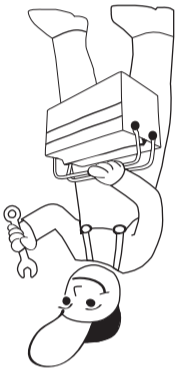




A0020301



**RIDDER**  
SICHERHEIT & KOMFORT IM BAD

**RIDDER GmbH**  
Ridder Straße 1, D-56379 Singhofen  
Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50  
Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de

1x	1x	1x	6x	7x	7x	7x	1x
7	6	5	4	3	2	1	



- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
-

<b>DE</b>	<b>Wichtige Hinweise!</b> Der Dusch-Klappsitz ist zur Montage in Nassräumen ausgelegt. Die Montage muss in jedem Fall an einer stabilen, tragfähigen Wand mit glatter Oberfläche erfolgen. Der Installateur muss sich vergewissern, dass die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung aller Wandbefestigungsschrauben garantiert. Mitgeliefertes Standardbefestigungsmaterial: Nylondübel, 8 x 60 mm und Edelstahlschrauben 5 x 57 mm, geeignet für armierte Beton- oder Vollziegelwände (M20). Bei anderen Wandtypen muss eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden. Geprüfte Sicherheit bis 250 kg.
<b>Bei Beschädigung nicht mehr verwenden.</b>	

<b>GB</b>	<b>Important notes!</b> The folding shower seat is designed for installation only in wet rooms. It absolutely must be attached to a stable wall that is capable of support-ing a load and with a smooth surface. The fitter must ensure that the construction of the wall ensures the secure attachment of all wall mounting screws. Included standard mounting hardware: Nylon dowels, 8 x 60 mm and stainless steel screws, 5 x 57 mm, suitable for reinforced concrete or solid brick walls (M20). For other wall types, a specialist firm must use additional mounting techniques. Safety-tested up to 250 kg.
<b>Do not use in case of damage.</b>	

<b>FR</b>	<b>Recommandations importantes!</b> Le siège de douche rabattable est conçu pour l'installation en pièce humide. La pose doit obligatoirement être effectuée sur une paroi stable, lisse et apte à supporter une charge. L'installateur doit s'assurer que la structure de la paroi garantit le montage sécurisé de toutes les vis de fixation murales. Accessoires de fixation standard fournis: Goujons nylon 8 x 60 mm et vis acier 5 x 57 mm spécial cloisons en béton armé et brique pleine (M20). Pour la fixation sur tout autre type de cloison, s'adresser à un installateur spécialisé. Sécurité garantie jusqu'à 250 kg.
<b>Ne pas utiliser en cas d' endommagement.</b>	

<b>ES</b>	<b>Nota importante:</b> La silla plegable está diseñada para el montaje en duchas o cuartos de baño. EN CUALQUIER CASO SE MONTARÁ LA SILLA EN UNA PARED ESTABLE Y RESISTENTE DE SUPERFICIE LISA. El instalador deberá comprobar que la consistencia de la pared garantiza una fijación segura de todos los tornillos. Capacidad máx. de carga: 250 kg
<b>En caso de daño no utilizar más.</b>	

<b>RU</b>	<b>Важные указания для использования!</b> Откидное сидение для душа предназначено для установки во влажных помещениях. В любом случае установка должна производиться на прочной, рассчитанной на большие нагрузки стене с гладкой поверхностью. Лицо, устанавливающее откидное сиденье для душа, должно убедиться, что структура стены гарантирует надежное крепление всех стеновых крепежных шурупов. Стандартный крепежный материал, входящий в поставку: Нейлоновые дюбеля, 8 x 60 мм, и шурупы 5 x 57 мм, предназначенные для стен из армированного бетона или цельного кирпича (M20). Для других типов стен необходимо обратиться в фирму, специализирующуюся по креплениям. Безопасное использование гарантировано до 250 кг.
<b>В случае повреждения не использовать.</b>	

<b>CZ</b>	<b>Důležitá upozornění!</b> Sklopná sedačka do sprchy je projektována pro montáž ve vlhkých prostorách. Montáž musí být v každém případě provedena na stabilní nosnou stěnu s hladkým povrchem. Osoba provádějící instalaci se musí ujistit, zda konstrukce stěny zaručuje bezpečné připevnění všech šroubů. Dodávaný standardní přípevňovací materiál: nylonové hmoždinky 8 x 60 mm a šrouby z ušlechtilé oceli 5 x 57 mm určené pro armované stěny z betonu nebo plných cihel (M20). U jiných typů stěn musí být přizvána specializovaná firma zabývající se upevňovací technikou. Testovaná bezpečnost do 250 kg.
<b>Nepoužívejte v případě poškození.</b>	

<b>DK</b>	<b>Vigtigt!</b> Bruseklapsædet er beregnet til montering i vådrum. Montering må kun ske på en stabil, bæredygtig væg med glat overflade. Installatøren skal sikre sig, at væggen konstruktion kan garantere en sikker montering af samtlige montageskruer. Medfølgende standard-montagemateriale: Nylondyvler, 8 x 60 mm og skruer af rustfrit stål 5 x 57 mm, egnet til armerede beton- eller fuldmurstensvægge (M20). Ved andre vægtyper skal man kontakte en faguddannet montør. Sikkerhedsafprøvet op til 250 kg.
<b>Må ikke bruges i tilfælde af brækage.</b>	

<b>EE</b>	<b>Olulised kasutusjuhised!</b> Dušikabiini klappiste on mõeldud paigaldamiseks niisketesse ruumidesse. Igal juhul tuleb see paigaldada tugevale, suurematele koormustele ette nähtud sileda pinnaga seinale külge. Dušikabiini klappistme paigaldaja peab veenduma, et sein struktuur tagab kõigi kinnituskruvide tugeva kinnituse. Kaasasolevad standardsed kinnitusvahendid: sardbetoonist või täistelistest seintele ette nähtud nailontüüb- lid 8 x 60 mm ja kruvid 5 x 57 mm (M20). Muud tüüpi seinte korral pöörduge kinnitustarvikutele spetsialiseerunud ettevõtte poole. Tagatud ohutu kasutamine kuni 250 kg
<b>Mitte kasutada kui on katki!</b>	

<b>FI</b>	<b>Tärkeitä ohjeita!</b> Taittuva suihkuistuin on tarkoitettu asennettavaksi märkätiloihin. Seinän on oltava luja ja kantava, ja sen pinnan on oltava tasainen. Asentajan on varmistettava, että seinän rakenne takaa kaikkien ruuvien varman kiinnityksen. Mukana toimitettava vakiokiinnitustarvikkeet: Nailontulpat 8 x 60 mm ja ruostumattomat ruuvit 5 x 57 mm soveltuvat teräsbetoni- tai tiiliseiniin (M20). Mikäli kyseessä on muunlainen seinä, kiinnittämistä varten on hyvä konsultoida asiantuntevaa yritystä. Turvallisuus testattu 250 kg asti.
<b>Älä käytä vahingoittunutta tuotetta.</b>	

<b>HR</b>	<b>Važne napomene!</b> Sklopiva sjedalica predviđena je za montažu u mokrim prostorima. Obavezno je montirajte na čvrsti zid dostatne nosivosti i glatke površine. Instalater se mora uvjeriti da konstrukcija zida jamči sigurno učvršćivanje svih vijaka predviđenih za zidnu montažu. Priložen je standardan materijal za pričvršćivanje: najlonske tiple, 8 x 60 mm i čelični vijci 5 x 57 mm, prikladni za zidove od armiranog betona ili pune opeke (M20). Kod drugih vrsta zidova morate se posavjetovati sa stručnom tvrtkom koja se bavi tehnikom pričvršćivanja. Ispitana sigurnost do 250 kg
<b>Kod oštećenja više ne koristiti !</b>	

<b>HU</b>	<b>Fontos figyelmeztetés!</b> A lehajtható zuhanyülöke vizes helyiségekben való rögzítésre lett ter-vezve. A szerelés kizárólag csak stabil, terhelhető, síma felületű falra történhet. A szerelő kötelessége meggyőződni arról, hogy a falszerkezet az összes rögzítő csavar biztos tartását garantálja. Tartozékként szállított standard szerelési kellékek: Nylondübel, 8 x 60 mm és acél csavarok 5 x 57 mm, alkalmas vasbe-ton vagy tömör téglá falakhoz (M20). Más fal típusok esetén forduljon egy rögzítéstechnikai céghez. biztonsági tanúsítvány 250 kg-ig.
<b>A terméket esetleges károsodás után ne használja tovább.</b>	

<b>IT</b>	<b>Attenzione!</b> Il sedile ribaltabile per doccia è progettato per essere installato nelle stanze da bagno. In ogni caso, la posa in opera dovrà avvenire su una parete stabile con superficie piana. L'installatore dovrà accertarsi che la struttura della parete garantisca che tutte le viti di fissaggio possano essere fissate alla stessa in modo sicuro. Materiale standard per la posa in opera fornito in dotazione: tasselli in nylon, 8 x 60 mm e viti in acciaio inox 5 x 57 mm, adatti a pareti in cemento armato e pareti in mattoni pieni (M20). In presenza di pareti di altro tipo, consultare una ditta specializzata circa la tecnica di fissaggio da utilizzare. Portata massima certificata: 250 kg.
<b>Non usare in caso l'articolo sia danneggiato.</b>	

<b>LT</b>	<b>Svarbi naudojimo instrukcija!</b> Sulankstoma dušo sėdynė yra skirta montuoti drėgnose vietose. Bet kokiu atveju, įrenginio montavimas turi būti atliekamas ant kieto, skirto sunkioms apkrovoms, lygaus sienos paviršiaus. Asmuo tvirtindamas sėdynę duše, turi užtikrinti, kad sienos konstrukcija užtikrinta saugų montavimą varžtais. Standartinį montavimą įtrauktos medžiagos: Nylon kištukai, 8 x 60 mm, varžtai 5x57 mm, skirti gelžbetonėms arba pilnavidurių plytų (M20) sienoms. Kitų tipų sienoms reikia susisiekti su firma besispecializuojančia tvirtinimo detalėmis. Testuota saugus iki 250 kg
<b>Nenaudoti jeigu prekė pažeista!</b>	

<b>LV</b>	<b>Svarīga lietošanas instrukcija!</b> Folding dušas sēdekļi ir paredzēti uzstādīšanai mitrās telpās. Jebkurā gadījumā uzstādīšana ir jāveic uz cietas, stabilas un smaguma izturīgas sienas ar gludu virsmu. Personai kura veic dušas sēdekļa uzstādīšanu ir jāpārlicinās ka sienas konstrukcija nodrošina drošu piestiprināšanu ar sienas stiprinājuma skrūvēm. Piegādē iekļauti standarta stiprināšanas materiāli: Nylon tapas 8 x 60 mm, un skrūves 5 x 57 mm, kas paredzētas dzelzsbetona vai cietu ķieģeļu (M20) sienām. Ja sienas ir izgatavotas no citiem materiāliem, tad lai veiktu uzstādīšanu ir jāsaazinās ar firmas speciālistiem kas veic šos pakalpojumus. Droša lietošana garantēta līdz 250 kg. Salokāmā sēdekļa uzstādīšanas augstums ir atkarīgs no cilvēka garuma, kas izmantos šo dušu. Standarta augstums 450 - 550 mm no grīdas.
<b>Bojājumu gadījumā neizmantot.</b>	

<b>NL</b>	<b>Let op!</b> De klapstoel voor douche is bedoeld voor montage in natte ruimtes. De montage moet altijd op een stabiele, stevige wand met glad oppervlak plaatsvinden. De installateur moet zich ervan verzekeren dat alle wandbevestigingsschroeven veilig aan de muur bevestigd kunnen worden. Meegeleverd standaard bevestigingsmateriaal: Nylonplug, 8 x 60 mm en rvs-schroeven 5 x 57 mm, geschikt voor gewapende betonnen of bakstenen muren (M20). Bij andere soorten muren moet een vakbedrijf de bevestiging uitvoeren. Gecontroleerde zekerheid tot 250 kg.
<b>Bij beschadiging niet meer gebruiken.</b>	

<b>NO</b>	<b>Viktige merknader!</b> Dusjklappsetet er kun utformet til montering i våtrom. Monteringen må kun foretas på en stabil, bærekraftig vegg med glatt overflate. Installatøren må forsikre seg om at konstruksjonen på veggen garanterer et sikkert feste av alle veggfesteskruer. Medfølgende standard festemateriale: Nylonplugg, 8 x 60 mm og edelstålskruer 5 x 57 mm, egnet til armerede betong- eller fullteglvegger (M20). Ved andre veggtyper må det benyttes et fagfirma for festeteknikk. Sikkerhetstestet for inntil 250 kg.
<b>Om produktet er skadet må det ikke installeres.</b>	

<b>PT</b>	<b>Atenção!</b> O banco basculante foi concebido para ser instalado em Casas de Banho. A instalação deve ser realizada, obrigatoriamente numa superfície lisa. O instalador deve certificar-se que a construção da parede garante uma fixação segura. Bucha Nylon: 8 x 60 mm e Parafuso Madeira 5 x 57 milímetros, são os adequados para ou tijolo betão armado ou tijolo maciço (M20). Para outra parede deve pedir aconselhamento a uma empresa especializada. Segurança testada a 250 kg.
<b>Não use se estiver danificado.</b>	

<b>SE</b>	<b>Viktig information!</b> Den uppfällbara duschstolen är utformad för montering i våtutrymmen. Monteringen måste ske på en stabil, bärkraftig vägg med slät yta. Montören måste försäkra sig om att väggkonstruktionen garanterar att alla fästskruvarna kan fästas ordentligt i väggen. Medföljande standardfästmaterial: Nylonplugg 8 x 60 mm och specialstålskruvar 5 x 57 mm, lämpliga för armerade betong- eller heltegelväggar (M20). Vid andra väggtyper måste ett företag som specialiserat sig på fästteknik anlitas. Säkerhetstestad för upp till 250 kg.
<b>Använd ej i händelse av skada.</b>	

<b>SI</b>	<b>Pomembni nasveti!</b> Zložljiv sedež za tuš je primeren za montažo v vlažnih prostorih. Montaža se lahko izvede le na stabilni in dovolj močni nosilni steni z gladko površino. Oseba, ki montira se mora pred postopkom montaže prepričati, da je konstrukcija stene dovolj močna in stabilna za varno pritrditev stenskih vijakov. Priložen standardni material za pritrdjevanje: Najlonski zidni vložki, 8 x 60 mm in vijaki iz nerjavečega jekla 5 x 57 mm, primerni za armiran beton ali za stene iz polne opeke (M20). Pri drugih tipih sten mora strokovnjak ali pooblaščen podjetje prilagoditi tehniko in material za pritrdjevanje. Preverjena varnost do 250 kg.
<b>Ne uporabljajte, če na izdelku opazite poškodbo!</b>	

<b>TR</b>	<b>Önemli açıklamalar!</b> Duvara monteli ayarlanabilir açılır kapanır duş koltuğu ıslak mekanlarda montaj için tasarlanmıştır. Montaj mutlaka düzgün yüzeye sahip dayanıklı ve yük taşıyabilecek duvara yapılmalıdır. Tesisatçı duvar konstrüksiyonunun tüm duvara sabitleme vidalarının güvenli bir şekilde tespit edilebileceğinden emin olmalıdır. Birlikte verilen standart montaj donanımı: Naylon dübel, 8 x 60 mm ve paslanmaz çelik vidalar 5 x 57 mm, betonarme veya katı tuğla duvarlara uygundur (M20). Diğer duvar türleri için sabitleme teknolojisine haiz uzman firmadan yardım alınmalıdır. 250 kg'a kadar kalitesi kanıtlanmış.
<b>Zedelendigi zaman lütfen kullanmayınız.</b>	